**GERMAN CHURCH SYDENHAM**

**DIETRICH BONHOEFFER CHURCH**

**ANNUAL REPORT FOR THE YEAR 2025**

## I. Registration

The German Church Sydenham, also known as the Dietrich Bonhoeffer Church, is registered with the Charity Commission under Number 290945.

## II. Address

**Church:**
50 Dacres Road,
London SE23 2NR

**Parish Office:**
Tel. +44 (0)20 7794 4173
Email: silke.halfmann@german-church.org.uk

**Treasurer:**
Immo Hüneke
31 Guildford Way
Wallington
Surrey SM6 8NS

**Bank:**
HSBC
Sort Code: 40-06-34
Account No.: 01459953 (current account), 11364383 (BMM account)

**Independent Examiner:**
Peter Reeve FCA FCCA
70 The Chase
Wallington
Surrey SM6 8LY

## III. Objectives

The charitable objects of German Church Sydenham are the advancement of the Christian Faith in and through a congregation known as the German Evangelical Church in Sydenham. The congregation is dedicated to the memory of Dietrich Bonhoeffer.

The charity's work is directed particularly towards proclaiming the Gospel to German-speaking people in London and the South-East of England. It provides regular worship and religious and social activities in German and, on occasion, in English, and offers pastoral care and support to German expatriates and visitors in need.

All activities are undertaken in furtherance of the charity's objects and for the public benefit.

**IV. Foundation and Governing Document**

The German Church Sydenham was established as a German Protestant Congregation and is dedicated to the memory of Dietrich Bonhoeffer.

The charity was registered with the Charity Commission on 23 January 1985. Its governing document is a Constitution adopted on 26 April 1970 and amended on 10 April 2016.

The charity is linked with the Evangelical Church in Germany (EKD) and forms part of the London-East pastoral area of the Synod of German-Speaking Lutheran, Reformed and United Congregations in Great Britain.

**V. Governing Body**

The charity is governed by its Trustees, who are responsible for the administration and management of the charity and for ensuring that its activities further its charitable objects.

The Trustees registered with the Charity Commission in the year 2025 were:

1. Imke Siegerist – Chair
2. Dr Joerg Ederle – Trustee
3. Michael Bachmann – Trustee
4. Revd Silke Halfmann – Trustee
5. Helga Shiekh – Trustee
6. Immo Huneke – Trustee
7. Susanne Dreher Brogan (until 21st October 2025)

Trustees serve on a voluntary, unpaid basis. No Trustee receives remuneration, payments or benefits from the charity.

**VI. Affiliations and Ministry Context**

German Church Sydenham is part of the London-East pastoral area of the Synod of German-Speaking Lutheran, Reformed and United Congregations in Great Britain.

The congregation is served by Revd Silke Halfmann, who has been pastor since 1 August 2022. The congregation shares its pastor with St. Mary's with St. George's German Lutheran Church and the German Lutheran Congregation of St. Albans/Luton.

German pastors serving the congregations are seconded from regional churches in Germany through the Evangelische Kirche in Deutschland (EKD), with their stipends paid by the Synod of German-Speaking Lutheran, Reformed and United Congregations in Great Britain.

## VII. Activities during the Year

### 1. Worship and Ministry

During 2025, the congregation continued to provide regular worship in German at the Dietrich Bonhoeffer Church in Sydenham.

The church normally holds its main congregational service on the **fourth Sunday of the month**. Services are open to all and are followed by opportunities for fellowship.

The congregation also participated in joint services and activities within the London-East pastoral area and in other ecumenical and church-wide events.

During 2025, the congregation held 24 services, with an average attendance of 42. Two baptisms took place during the year. The Bonhoeffer Choir sang at four services, and attendance was particularly high at the St Martin's celebration on 16 November and the Christmas Eve service on 24 December.

The congregation also participated in joint services of the Synod, held in hybrid format in April and online in November and December. In addition, an online Advent calendar was offered over six weeks, with daily contributions from Monday to Saturday each evening.

### 2. Congregational Life and Community

Alongside worship, the congregation continued to provide opportunities for fellowship, pastoral care and community life.

The church seeks particularly to serve German-speaking people in London and the South-East, while remaining open to people of all ages and backgrounds.

During the year, activities included:

- social gatherings following services;
- pastoral care and support;
- activities for children and families, especially St. Martin and Nikolaus in autumn and advent
- musical activities and choir work;
- cooperation with other congregations within the London-East pastoral area;
- Ecumenical Services with neighbouring Churches (e.g. World Day of Prayer) and participation at Remembrance Sunday and other events organised by Lewisham Council

### 3. Governance and Church Council Work

The Trustees met five times during 2025.

Key matters considered during the year included:

- the governance and financial management of the charity;
- maintenance and use of the church premises;
- safeguarding and other governance policies;

- planning and coordination of worship and congregational activities;
- cooperation with the London-East pastoral area and wider church bodies;
- planning an event to gather ideas about the future of the work in the beginning of 2026

The Trustees continued to oversee the charity's property and financial affairs and to ensure that resources were used in furtherance of its charitable objects.

**4. Property and Operations**

The charity owns one property, its church premises at 50 Dacres Road, London SE23 2NR, which it uses for worship and related congregational activities.

The charity rents out parts of the building on a regular basis to the following organisations:

- German Kindergarten Forest Hill
- Ichthus Fellowship Forest Hill
- Ichthus Fellowship Central
- German Saturday School Forest Hill
- The Bonhoeffer Consort, a Recorders Group

Occasionally the hall is rented out for birthday celebrations and such.

During 2025, the Trustees continued to oversee the maintenance and operation of the church premises.

In 2025 the fluorescent lighting of the hall was replaced with LED lighting.

**5. Safeguarding and Policies**

The charity maintains policies and procedures appropriate to its activities and beneficiaries.

The Charity Commission records safeguarding vulnerable beneficiaries as one of the charity's policies.

There has been no incident that needed reporting.

**6. Membership and Statistics**

As of 31 December 2025, the congregation had 131 registered members. There was one baptism and two funerals.

**Worship statistics:**

| | 2025 | 2024 | 2023 | 2022 |
|---|---|---|---|---|
| Number of services | 24 | 28 | 29 | 35 |
| Average attendance | 42 | 38 | 46 | 40 |

**VIII. Financial Review**

The charity's principal sources of income are rental income, membership contributions, donations and other voluntary income. The congregation receives no subsidies from Germany and relies on the financial support of its members and donors.

Funds are applied towards the charity's religious activities, the maintenance and operation of its premises, and other expenditure incurred in furtherance of its charitable objects.

Statement of Financial Activities for the Year Ended 31 December 2025

| | 31.12.25 Total funds £ | 31.12.24 Total funds £ |
|---|---|---|
| INCOME FROM | | |
| contributions | 12,224 | 9,588 |
| charitable activities | 3,737 | 2,232 |
| grants | 5,934 | 1,925 |
| refunds | 21 | 63 |
| letting | 70,648 | -738 |
| fundraisung | -90 | 0 |
| Investment | 17,220 | 0 |
| extraordinary income | 232 | 656 |
| Revaluation of Assets: gains | 0 | 49,599 |
| Total | 109,925 | 63,325 |
| | | |
| EXPENDITURE ON | | |
| **Charitable activities** | | |
| Ministry | 22,750 | 21309.32 |
| worship | 1,094 | 1546.86 |
| congregational work | 455 | 180.02 |
| youth work | 40 | 147.94 |
| public relations | 1,062 | 707.94 |
| Bonhoeffer Day | 341 | 0 |
| choir | 3,250 | 2365 |
| social work | 0 | 0 |
| other charitable work | 337 | 372.86 |
| concerts | 0 | 0 |
| St Martin parade | 567 | 0 |
| contributions | 3,600 | 0 |
| **Support Cost** | 24,087 | 16853.69 |
| extraordinary expenditure | 337 | 0 |
| Revaluation of Assets: loss | 29,148 | 0 |
| Total | 87,069 | 43,484 |
| | | |
| NET INCOME / (NET EXPENSES) | 22,856 | 19,841 |

| RECONCILIATION OF FUNDS | Unrestricted fund £ | Restricted funds £ | 31.12.25 Total funds £ | 31.12.24 Total funds £ |
|---|---|---|---|---|
| Total funds brought forward | 637,176 | 0 | 637,176 | 617,335 |
| Net Income / (Net Expenses) | 22,856 | | 22,856 | 19,841 |
| Movement between funds | 0 | 0 | 0 | |
| Total funds carried forward | 660,033 | 0 | 660,033 | 637,176 |

Balance Sheet at year end

| | 31.12.25 £ | 31.12.24 £ |
|---|---|---|
| Fixed assets | | |
| Tangible assets | 3,073 | 6,146 |
| Investment assets | 540,656 | 569,804 |
| Total fixed assets | 543,729 | 575,950 |
| | | |
| Current assets | | |
| Debtors | 0 | 0 |
| Cash at bank and in hand | 116,641 | 61,226 |
| Total current assets | 116,641 | 61,226 |
| | | |
| Creditors: amounts falling due within one year | 0 | 0 |
| | | |
| Net current assets | 116,641 | 61,226 |
| | | |
| Net assets | 660,370 | 637,176 |
| | | |
| Funds | | |
| unrestricted funds | 660,033 | 637,176 |
| restricted funds | 0 | 0 |
| total funds | 660,033 | 637,176 |

The Trustees consider that the charity has adequate financial resources to continue its activities and meet its foreseeable obligations.

**IX. Reserves**

The German Church Sydenham aims to have an adequate amount of liquidity in its current account at all times, i.e. between £10,000 and £20,000. Whenever there is a sustained surplus over this amount, it is moved to the BMM account (savings) to earn interest. Longer-term investments are held with CCLA in its COIF Charities Ethical Investment Fund. At the end of 2025, the value of this fund was £569,804.16.

**X. Public Benefit**

The Trustees have had regard to the Charity Commission's guidance on public benefit in planning and reviewing the charity's activities.

The charity provides regular opportunities for public worship, religious teaching, pastoral care, community activities and support for people in need. Its activities are open to the wider public and are carried out in furtherance of its charitable objects.

---

**Approved by the Trustees on 30 October 2026 and signed on their behalf.**

**Imke Siegerist**
Chair of Trustees

**Immo Hüneke**
Trustee & Treasurer

# Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025 Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

| **Einnahmen Gemeinde congregation's income** | | Ergebnis 2024 | Haushalt 2025 | Ergebnis 2025 | Haushalt 2026 |
|---|---|---|---|---|---|
| **1.10** | **Zuwendungen / contributions** | | | | |
| 1.11 | Beiträge / membership | 6,289.56 | 10,000.00 | 6,136.17 | 6,100.00 |
| 1.12 | Kollekten / collections | 1,302.96 | 1,200.00 | 769.78 | 750.00 |
| 1.13 | Spenden / donations | 3,112.33 | 1,600.00 | 5,311.00 | 1,000.00 |
| 1.14 | Steuererstattungen / gift aid | 0.00 | 500.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.15 | Sonstige / other contributions | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **10,704.85** | **13,300.00** | **12,216.95** | **7,850.00** |
| **1.20** | **Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities** | | | | |
| 1.21 | Sommerfest | 160.30 | 300.00 | 0.00 | 200.00 |
| 1.22 | Freizeiten und Ausflüge / outings | 0.00 | 200.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.23 | einzelne Mieteinnahmen / occasional rent | 1,337.00 | 1,000.00 | 2,552.00 | 2,750.00 |
| 1.24 | Kinder&Jugendliche/ kids&teenagers | 60.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.25 | Konzerte / concerts | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.26 | Bonhoeffertag / Bonhoeffer conference | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.27 | St Martin | 1,591.82 | 200.00 | 1,184.67 | 1,000.00 |
| 1.28 | Sonstige Erträge / miscellaneous income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **3,149.12** | **1,700.00** | **3,736.67** | **0.00** |
| **1.30** | **Beihilfen / grants** | | | | |
| 1.31 | Synode / Synod | 0.00 | 0.00 | 2,540.70 | 0.00 |
| 1.32 | Schroeder 1905 fund | 0.00 | 0.00 | 3,393.00 | 3,500.00 |
| 1.33 | Sonstige Beihilfen / other grants | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **5,933.70** | **0.00** |
| **1.40** | **Erstattungen / refunds** | | | | |
| 1.41 | Erstattungen / refunds+reimbursements | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.42 | Erstattungen vom PAB London-Ost | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **5.10** | **Einnahmen Vermietung / letting income** | | | | |
| 5.11 | Mieteinnahmen / rent | 69,713.11 | 60,000.00 | 93,637.36 | 75,000.00 |
| 5.12 | RL-Entnahme / transfer from funds | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 5.13 | Solaranlage | 5,583.18 | 5,600.00 | 6,630.11 | 6,500.00 |
| 5.14 | Sonstige / other income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **75,296.29** | **65,600.00** | **100,267.47** | **0.00** |
| **5.30** | **Einnahmen aus Fundraising / fundraising income** | | | | |
| 5.31 | Einnahmen / income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **5.50** | **Einnahmen aus Geldanlagen / investment income** | | | | |
| 5.51 | Zinsen / interest | 130.13 | 0.00 | 784.87 | 700.00 |
| 5.52 | Dividende / dividends | 16,158.51 | 15,500.00 | 16,434.89 | 15,500.00 |
| 5.53 | Sonstiges / other income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **16,288.64** | **15,500.00** | **17,219.76** | **0.00** |
| **6.10** | **außerordentliche Einnahmen / extraordinary income** | | | | |
| 6.11 | Darlehen / loan | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 6.12 | zweckgeb. Spenden und Kollekten | 158.00 | 0.00 | 232.06 | 250.00 |
| 6.13 | Sonstige / other extraordinary income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **158.00** | **0.00** | **232.06** | **0.00** |
| **7.1** | **Berichtigungen Einnahmen / adjusted income** | | | | |
| 7.10 | Abschlagszahlungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.11 | Verrechnungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.12 | Einnahmen für Dritte | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.13 | Vorjahr | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **Summe Einnahmen / total income** | | **105,596.90** | **96,100.00** | **139,606.61** | **7,850.00** |

# Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025 Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

| | **Ausgaben Gemeinde**<br>**congregation's expenditure** | Ergebnis<br>2024 | Haushalt<br>2025 | Ergebnis<br>2025 | Haushalt<br>2026 |
|---|---|---|---|---|---|
| **3.00** | **Pfarrdienst / ministry** | | | | |
| | Abgabe an PAB London-Ost / transfer to ministry | 0.00 | 0.00 | 26,520.64 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **26,520.64** | **0.00** |
| | **von der Gemeinde genutztes Gebäude** | | | | |
| **3.20** | **property used by the congregation** | | | | |
| 3.21 | Mieten / rent | 58.80 | 250.00 | 294.00 | 300.00 |
| 3.22 | Steuern / tax | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.23 | Versicherung / insurance | 2,560.68 | 1,500.00 | 2,465.58 | 2,700.00 |
| 3.24 | Gebäudeunterhaltung / maintenance | 3,773.30 | 5,000.00 | 10,122.00 | 10,000.00 |
| 3.25 | Heizung/Strom/Reinigung / | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.26 | Anschaffungen / fixtures | 58.74 | 100.00 | 47.99 | 100.00 |
| 3.27 | Sonstige / other costs | 6,135.27 | 4,500.00 | 2,938.71 | 10,200.00 |
| Summe | | **12,586.79** | **11,350.00** | **15,868.28** | **23,300.00** |
| **3.30** | **KFZ + Verwaltung / car + management cost** | | | | |
| 3.31 | KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.32 | KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.33 | Dienstreisen / travel | 0.00 | 0.00 | 180.15 | 200.00 |
| 3.34 | Telefon / phone | 442.98 | 360.00 | 474.90 | 500.00 |
| 3.35 | Büromaterial+Porto / stationery+stamps | 0.00 | 200.00 | 7.98 | 20.00 |
| 3.36 | Finanzadministration | 442.98 | 360.00 | 474.90 | 2,300.00 |
| 3.36 | Finanzadministration | 0.00 | 200.00 | 7.98 | 20.00 |
| 3.36 | Finanzadministration | 62.00 | 1,200.00 | 2,343.56 | 2,300.00 |
| Summe | | **504.98** | **1,760.00** | **3,006.59** | **3,020.00** |
| **3.40** | **Arbeitsfelder / charitable work** | | | | |
| 3.41 | Gottesdienst / worship | 1,355.74 | 1,800.00 | 1,021.09 | 1,500.00 |
| 3.42 | Gemeindearbeit / congregational work | 0.00 | 200.00 | 336.32 | 350.00 |
| 3.43 | Kinder+Jugendliche / youth work | 0.00 | 200.00 | 6.90 | 1,200.00 |
| 3.44 | Öffentlichkeitsarbeit / public relation | 0.00 | 200.00 | 241.63 | 300.00 |
| 3.45 | Bonhoeffertag | 0.00 | 0.00 | 341.13 | 250.00 |
| 3.46 | Chor | 2,580.00 | 2,400.00 | 3,250.00 | 3,500.00 |
| 3.47 | Sommerfest | 51.65 | 400.00 | 0.00 | 200.00 |
| 3.48 | Konzert DBK | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.49 | St Martin DBK | 534.70 | 550.00 | 566.87 | 600.00 |
| Summe | | **4,522.09** | **5,750.00** | **5,763.94** | **7,900.00** |
| **3.50** | **Beiträge / contributions** | | | | |
| 3.51 | Mitgliedsbeiträge / membership | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.52 | Sonstige / other contributions | 0.00 | 0.00 | 3,600.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **3,600.00** | **0.00** |
| **5.20** | **Ausgaben Vermietung / letting expenditure** | | | | |
| 5.22 | Steuern / tax | 0.00 | 500.00 | 0.00 | 0.00 |
| 5.23 | Versicherung / insurance | 0.00 | 0.00 | 230.95 | 231.00 |
| 5.241 | Verbrauchsmittel | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 5.242 | Wartung und Reparatur | 2,075.47 | 4,000.00 | 9,041.78 | 10,000.00 |
| 5.251 | Heizung | 1,323.79 | 1,500.00 | 2,527.21 | 2,700.00 |
| 5.252 | Strom | 1,403.62 | 1,500.00 | 1,185.61 | 1,400.00 |
| 5.253 | Wasser | 249.61 | 250.00 | 307.68 | 320.00 |
| 5.254 | Reinigung | 11,731.86 | 14,000.00 | 14,449.35 | 1,500.00 |
| 5.255 | Gartenarbeiten | 394.50 | 500.00 | 1,064.90 | 1,200.00 |
| 5.26 | Anschaffungen / fixtures | 319.98 | 500.00 | 812.04 | 1,000.00 |
| 5.27 | RL-Zuführung / transfer to funds | 30,000.00 | 0.00 | 65,000.00 | 0.00 |
| 5.28 | Sonstige / other costs | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **47,498.83** | **22,750.00** | **94,619.52** | **18,351.00** |
| **5.40** | **Ausgaben für Fundraising / fundraising expenditure** | | | | |
| 5.41 | Ausgaben / expenditure | 0.00 | 0.00 | 90.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **90.00** | **0.00** |
| **5.60** | **Ausgaben für Geldanlagen / investment expenditure** | | | | |
| 5.61 | Ausgaben / expenditure | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **6.20** | **außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure** | | | | |
| | Zins und Tilgung Darlehen | | | | |
| 6.21 | interest and amortisation | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 6.22 | Baumaßnahmen / building measures | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 30,000.00 |
| 6.23 | Sonstige / other extraordinary expenditure | 0.00 | 300.00 | 0.00 | 300.00 |
| 6.24 | Weitergeleitet / collection income passed on | 0.00 | 25,300.00 | 337.42 | 30,300.00 |
| Summe | | **0.00** | **25,300.00** | **337.42** | **30,300.00** |
| **7.1** | **Berichtigungen Ausgaben / adjusted expenditure** | | | | |
| 7.10 | Abschlagszahlungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.11 | Verrechnungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.12 | Einnahmen für Dritte | 106.55 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.13 | Vorjahr | 1,198.69 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **1,305.24** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **Summe** | **Ausgaben / total expenditure** | **66,417.93** | **66,910.00** | **149,806.39** | **82,871.00** |

# Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025

## Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost



| **1 ordentliche Einnahmen Gemeinde** | | Ergebnis 2024 | Haushalt 2025 | Ergebnis 2025 | Haushalt 2026 |
|---|---|---|---|---|---|
| **1.10** | **Zuwendungen / contributions** | | | | |
| 1.11 | Beiträge / membership | 6,289.56 | 10,000.00 | 6,136.17 | 6,100.00 |
| 1.12 | Kollekten / collections | 1,302.96 | 1,200.00 | 769.78 | 750.00 |
| 1.13 | Spenden / donations | 3,112.33 | 1,600.00 | 5,311.00 | 1,000.00 |
| 1.14 | Steuererstattungen / gift aid | 0.00 | 500.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.15 | Sonstige / other contributions | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **10,704.85** | **13,300.00** | **12,216.95** | **7,850.00** |
| **1.20** | **Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities** | | | | |
| 1.21 | Sommerfest | 160.30 | 300.00 | 0.00 | 200.00 |
| 1.22 | Freizeiten und Ausflüge / outings | 0.00 | 200.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.23 | einzelne Mieteinnahmen / occasional rent | 1,337.00 | 1,000.00 | 2,552.00 | 2,750.00 |
| 1.24 | Kinder&Jugendliche/ kids&teenagers | 60.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.25 | Konzert | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.26 | Bonhoeffertag | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 1.27 | St Martin | 1,591.82 | 200.00 | 1,184.67 | 1,000.00 |
| 1.28 | Sonstige Erträge | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **3,149.12** | **1,700.00** | **3,736.67** | **3,950.00** |
| **1.30** | **Beihilfen / grants** | | | | |
| 1.31 | Synode / Synod | 0.00 | 0.00 | 2,540.70 | 0.00 |
| 1.32 | Schroeder Fund | 0.00 | 0.00 | 3,393.00 | 3,500.00 |
| 1.33 | Sonstige Beihilfen / other grants | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **5,933.70** | **3,500.00** |
| **1.40** | **Erstattungen / refunds** | | | | |
| 1.41 | Erstattungen / refunds+reimbursements | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **Ordentliche Einnahmen / ordinary income** | | **13,853.97** | **15,000.00** | **21,887.32** | **15,300.00** |

# Finanzübersicht (PAB anteilig) für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025

## Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 2

| **2 ordentliche Einnahmen PAB anteilig** | | Ergebnis 2024 | Haushalt 2025 | Ergebnis 2025 | Haushalt 2026 |
|---|---|---|---|---|---|
| **2.00** | **Entschädigungen / compensation payments** | | | | |
| 2.01 | Entschädigung KFZ / Car depreciation | 3,073.08 | 3,073.08 | 3,073.08 | 3,073.08 |
| Summe | | **3,073.08** | **3,073.08** | **3,073.08** | **3,073.08** |
| **2.10** | **Zuwendungen / contributions** | | | | |
| 2.11 | Beiträge Gemeinden / congregation income | 0.00 | 0.00 | 26,520.64 | 29,750.00 |
| 2.16 | Freizeiten Teilnehmer Eigenanteil | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2.17 | Sonstige / other contributions | 260.26 | 0.00 | 7.00 | 0.00 |
| Summe | | **260.26** | **0.00** | **7.00** | **0.00** |
| **2.20** | **Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities** | | | | |
| 2.21 | Basar, Jumble Sale | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2.22 | Freizeiten und Ausflüge / outings | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2.23 | einzelne Mieteinnahmen / rent | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2.24 | Sonstige Erträge / other income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **2.30** | **Beihilfen / grants** | | | | |
| 2.31 | Synode / synod | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2.32 | Schroeder Fund | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 2.33 | Sonstige Beihilfen / other grants | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **2.40** | **Erstattungen / refunds** | | | | |
| 2.41 | Erstattungen / refunds+reimbursements | 79.38 | 50.00 | 20.79 | 0.00 |
| Summe | | **79.38** | **50.00** | **20.79** | **0.00** |
| **Ordentliche Einnahmen** | | **339.64** | **50.00** | **27.79** | **3,073.08** |

# Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025

## Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 3

| **3 Ausgaben Gemeinde expenditure congregation** | | Ergebnis 2024 | Haushalt 2025 | Ergebnis 2025 | Haushalt 2026 |
|---|---|---|---|---|---|
| **3.10** | **Pfarrdienst / ministry** | | | | |
| 3.11 | Vertret. Pfarrdienst / stand-in ministry | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.12 | Sonstiges | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| | **von der Gemeinde genutztes Gebäude** | | | | |
| **3.20** | **property used by the congregation** | | | | |
| 3.21 | Mieten / rent | 58.80 | 250.00 | 294.00 | 300.00 |
| 3.22 | Steuern / tax | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.23 | Versicherung / insurance | 2,560.68 | 1,500.00 | 2,465.58 | 2,700.00 |
| 3.24 | Gebäudeunterhaltung / maintenance | 3,773.30 | 5,000.00 | 10,122.00 | 10,000.00 |
| 3.25 | Heizung/Strom/Reinigung / Gas/Electricity/Cle | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.26 | Anschaffungen / fixtures | 58.74 | 100.00 | 47.99 | 100.00 |
| 3.27 | Sonstige / other costs | 6,135.27 | 4,500.00 | 2,938.71 | 10,200.00 |
| Summe | | **12,586.79** | **11,350.00** | **15,868.28** | **23,300.00** |
| **3.30** | KFZ + Verwaltung / car + management cost | | | | |
| 3.31 | KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.32 | KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.33 | Dienstreisen / travel | 0.00 | 0.00 | 180.15 | 200.00 |
| 3.34 | Telefon / phone / Internet | 442.98 | 360.00 | 474.90 | 500.00 |
| 3.35 | Büromaterial+Porto / stationery+stamps | 0.00 | 200.00 | 7.98 | 20.00 |
| 3.36 | Finanzadministration | 62.00 | 1,200.00 | 2,343.56 | 2,300.00 |
| Summe | | **504.98** | **1,760.00** | **3,006.59** | **3,020.00** |
| **3.40** | **Arbeitsfelder / charitable work** | | | | |
| 3.41 | Gottesdienst / worship | 1,355.74 | 1,800.00 | 1,021.09 | 1,500.00 |
| 3.42 | Gemeindearbeit / congregational work | 0.00 | 200.00 | 336.32 | 350.00 |
| 3.43 | Kinder+Jugendliche / youth work | 0.00 | 200.00 | 6.90 | 1,200.00 |
| 3.44 | Öffentlichkeitsarbeit / public relation | 0.00 | 200.00 | 241.63 | 300.00 |
| 3.45 | Bonhoeffertag | 0.00 | 0.00 | 341.13 | 250.00 |
| 3.46 | Chor | 2,580.00 | 2,400.00 | 3,250.00 | 3,500.00 |
| 3.47 | Sommerfest | 51.65 | 400.00 | 0.00 | 200.00 |
| 3.48 | Konzert DBK | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.49 | St Martin DBK | 534.70 | 550.00 | 566.87 | 600.00 |
| Summe | | **4,522.09** | **5,750.00** | **5,763.94** | **7,900.00** |
| **3.50** | **Beiträge / contributions** | | | | |
| 3.51 | Mitgliedsbeiträge / membership | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 3.52 | Sonstige / other contributions | 0.00 | 0.00 | 3,600.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **3,600.00** | **0.00** |
| **Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure** | | **17,613.86** | **18,860.00** | **28,238.81** | **34,220.00** |

# Finanzübersicht (PAB anteilig) für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025

## Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 4

| **4 Ausgaben PAB (anteilig)**<br>**expenditure PAB (pro rata)** | | Ergebnis 2024 | Haushalt 2025 | Ergebnis 2025 | Haushalt 2026 |
|---|---|---|---|---|---|
| **4.10** | **Pfarrdienst / ministry** | | | | |
| 4.11 | Synodalbeitrag / Synod fee | 21,000.00 | 21,000.00 | 22,750.00 | 22,750.00 |
| 4.12 | Pastoralassistenz / pastoral assist. | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 4.13 | Sonstige / other personnel costs | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **21,000.00** | **21,000.00** | **22,750.00** | **22,750.00** |
| | **vom PAB genutztes Gebäude** | | | | |
| **4.20** | **property used by the PAB** | | | | |
| 4.21 | Mieten / rent | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 4.22 | Steuern / tax | 1,041.90 | 1,137.50 | 1,457.31 | 1,575.00 |
| 4.23 | Versicherung / insurance | 141.29 | 175.00 | 147.15 | 175.00 |
| 4.24 | Gebäudeunterhaltung / maintenance | 0.00 | 0.00 | 3.83 | 0.00 |
| 4.25 | Heizung/Strom/Reinigung / | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 4.26 | Anschaffungen / fixtures | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 4.27 | Sonstige / other costs | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **1,183.19** | **1,312.50** | **1,608.29** | **1,750.00** |
| **4.30** | **KFZ + Verwaltung / car + management cost** | | | | |
| 4.31 | KFZ Verbrauch + Rep. / car fuel + repairs | 1,430.46 | 1,487.50 | 1,372.03 | 1,487.50 |
| 4.32 | KFZ Steuer + Vers. / car tax+insurance | 1,763.76 | 1,400.00 | 1,222.73 | 1,400.00 |
| 4.33 | Dienstreisen / travel | 237.18 | 262.50 | 472.81 | 525.00 |
| 4.34 | Telefon / phone | 234.82 | 245.00 | 367.27 | 350.00 |
| 4.35 | Büromaterial+Porto / stationary+stamps | 48.71 | 87.50 | 154.70 | 175.00 |
| 4.36 | Sonstige / other management costs | 58.75 | 87.50 | 14.14 | 35.00 |
| Summe | | **3,773.68** | **3,570.00** | **3,603.67** | **3,972.50** |
| **4.40** | **Arbeitsfelder / charitable work** | | | | |
| 4.41 | Gottesdienst / worship | 34.74 | 52.50 | 73.28 | 87.50 |
| 4.42 | Gemeindearbeit / congregational work | 112.46 | 140.00 | 118.35 | 140.00 |
| 4.43 | Kinder+Jugendliche / youth work | 206.42 | 1,050.00 | 33.02 | 175.00 |
| 4.44 | Öffentlichkeitsarbeit / public relation | 772.56 | 875.00 | 820.42 | 875.00 |
| 4.45 | Sozialarbeit / social work | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 4.46 | Sonstige / other charitable work | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **1,126.18** | **2,117.50** | **1,045.07** | **1,277.50** |
| **4.50** | **Beiträge / contributions** | | | | |
| 4.51 | Mitgliedsbeiträge / membership | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 4.52 | Sonstige / other contributions | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **4.80** | **Außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure** | | | | |
| 4.81 | Sonstiges / other | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure** | | **27,083.05** | **28,000.00** | **29,007.02** | **29,750.00** |

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost



| **5 Vermietung und Kapitalerträge**<br>**letting, fundraising and investments** | | Ergebnis 2024 | Haushalt 2025 | Ergebnis 2025 | Haushalt 2026 |
|---|---|---|---|---|---|
| **5.10** | **Einnahmen Vermietung / letting income** | | | | |
| 5.11 | Mieteinnahmen / rent | 69,713.11 | 60,000.00 | 93,637.36 | 75,000.00 |
| 5.12 | RL-Entnahme / transfer from funds | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 5.13 | Solaranlage | 5,583.18 | 5,600.00 | 6,630.11 | 6,500.00 |
| 5.14 | Sonstige / other income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **75,296.29** | **65,600.00** | **100,267.47** | **81,500.00** |
| **5.20** | **Ausgaben Vermietung / letting expenditure** | | | | |
| 5.22 | Steuern / tax | 0.00 | 500.00 | 0.00 | 0.00 |
| 5.23 | Versicherung / insurance | 0.00 | 0.00 | 230.95 | 231.00 |
| 5.241 | Verbrauchsmittel | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 5.242 | Wartung und Reparatur | 2,075.47 | 4,000.00 | 9,041.78 | 10,000.00 |
| 5.251 | Heizung | 1,323.79 | 1,500.00 | 2,527.21 | 2,700.00 |
| 5.252 | Strom | 1,403.62 | 1,500.00 | 1,185.61 | 1,400.00 |
| 5.253 | Wasser | 249.61 | 250.00 | 307.68 | 320.00 |
| 5.254 | Reinigung | 11,731.86 | 14,000.00 | 14,449.35 | 1,500.00 |
| 5.255 | Gartenarbeiten | 394.50 | 500.00 | 1,064.90 | 1,200.00 |
| 5.26 | Anschaffungen / fixtures | 319.98 | 500.00 | 812.04 | 1,000.00 |
| 5.27 | RL-Zuführung / transfer to funds | 30,000.00 | 0.00 | 65,000.00 | 0.00 |
| 5.28 | Sonstige / other costs | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **47,498.83** | **22,750.00** | **94,619.52** | **18,351.00** |
| **Ertrag Vermietung / gain from letting** | | **27,797.46** | **42,850.00** | **5,647.95** | **63,149.00** |
| **5.30** | **Einnahmen aus Fundraising / fundraising income** | | | | |
| 5.31 | Einnahmen / income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **5.40** | **Ausgaben für Fundraising / fundraising expenditure** | | | | |
| 5.41 | Ausgaben / expenditure | 0.00 | 0.00 | 90.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **90.00** | **0.00** |
| **Ertrag Fundraising / gain from fundraising** | | **0.00** | **0.00** | **-90.00** | **0.00** |
| **5.50** | **Einnahmen aus Geldanlagen / investment income** | | | | |
| 5.51 | Zinsen / interest | 130.13 | 0.00 | 784.87 | 700.00 |
| 5.52 | Dividende / dividends | 16,158.51 | 15,500.00 | 16,434.89 | 15,500.00 |
| 5.53 | Sonstiges / other income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **16,288.64** | **15,500.00** | **17,219.76** | **16,200.00** |
| **5.60** | **Ausgaben für Geldanlagen / investment expenditure** | | | | |
| 5.61 | Ausgaben / expenditure | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **Ertrag Geldanlagen / gain from investments** | | **16,288.64** | **15,500.00** | **17,219.76** | **16,200.00** |

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost



| **6 Außerordentliche Einnahmen und Ausgaben extraordinary income and expenditure** | Ergebnis 2024 | Haushalt 2025 | Ergebnis 2025 | Haushalt 2026 |
|---|---|---|---|---|
| **6.10 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income** | | | | |
| 6.11 Darlehen / loan | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 6.12 zweckgeb. Spenden und Kollekten | 158.00 | 0.00 | 232.06 | 250.00 |
| 6.13 Sonstige / other extraordinary income | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | **158.00** | **0.00** | **232.06** | **250.00** |
| **6.20 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure** | | | | |
| Zins und Tilgung Darlehen | | | | |
| 6.21 interest and amortisation | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 6.22 Baumaßnahmen / building measures | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 30,000.00 |
| 6.23 Sonstige / other extraordinary expenditure | 0.00 | 25,000.00 | 0.00 | 0.00 |
| 6.24 Weitergeleitet / collection income passed on | 0.00 | 300.00 | 337.42 | 300.00 |
| Summe | **0.00** | **25,300.00** | **337.42** | **30,300.00** |

**6.30 Gewinne und Verluste aus Neubewertung von Vermögen / gains and losses**

| | Wert / value 31/12/2024 | Erwerb / buy | Verkauf / sale | Wert / value 31/12/2025 | Gewinn / gain | Verlust / loss |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Wertpapiere | | | | | | |
| 6.31 / stocks | 569,804.16 | 0.00 | 0.00 | 540,656.19 | 0.00 | 29,147.97 |
| Immobilien | | | | | | |
| 6.32 / property | | 0.00 | 0.00 | | 0.00 | 0.00 |
| 6.33 KFZ / car | 6,146.16 | 0.00 | 3,073.08 | 3,073.08 | 0.00 | 0.00 |
| Sachvermögen | | | | | | |
| 6.34 / fixed assets | | 0.00 | 0.00 | | 0.00 | 0.00 |
| Summe | | **0.00** | **3,073.08** | | **0.00** | **29,147.97** |

| **7 Zwischenbuchungen bzw. Korrekturen / Interims and corrections** | Ergebnis 2024 | Haushalt 2025 | Ergebnis 2025 | Haushalt 2026 |
|---|---|---|---|---|
| **7.1 Berichtigungen Einnahmen / adjusted income** | | | | |
| 7.10 Abschlagszahlungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.11 Verrechnungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.12 Einnahmen für Dritte | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.13 Vorjahr | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | **0.00** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |
| **7.1 Berichtigungen Ausgaben / adjusted expenditure** | | | | |
| 7.10 Abschlagszahlungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.11 Verrechnungen | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.12 Einnahmen für Dritte | 106.55 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| 7.13 Vorjahr | 1,198.69 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Summe | **1,305.24** | **0.00** | **0.00** | **0.00** |

# Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost



| | | 2025 | 2026 |
|---|---|---|---|
| Zeile 1 | 1 Einnahmen Gemeinde / income congregation | 21,887.32 | 15,300.00 |
| Zeile 2 | + 2 Einnahmen PAB / income PAB | 27.79 | 3,073.08 |
| Zeile 3 | - 3 Ausgaben Gemeinde / expenditure congregation | 28,238.81 | 34,220.00 |
| Zeile 4 | - 4 Ausgaben PAB / expenditure PAB | 29,007.02 | 29,750.00 |
| Zeile 5 | + 5 Einnahmen aus Kapitalanl., Fundr. und Verm. / income from inv., fundr. and letting | 117,487.23 | 97,700.00 |
| Zeile 6 | - 5 Ausgaben für Kapitalanl., Fundr. und Verm. / costs of inv., fundr. and letting | 29,709.52 | 18,351.00 |
| Zeile 7 | **= ordentlicher Überschuss bzw Defizit / ordinary surplus or deficit** | **52,446.99** | **33,752.08** |
| Zeile 8 | + 6 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income | 232.06 | 250.00 |
| Zeile 9 | - 6 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure | 337.42 | 30,300.00 |
| Zeile 10 | **= außerordentlicher Überschuss bzw Defizit / extraordinary surplus or deficit** | **-105.36** | **-30,050.00** |
| Zeile 11 | + 6 Gewinne aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / gain from re-valuation | 0.00 | 0.00 |
| Zeile 12 | - 6 Verluste aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / loss from re-valuation | 29,147.97 | 0.00 |
| Zeile 13 | **= Überschuss/Defizit / surplus/deficit** | **23,193.66** | **3,702.08** |
| Zeile 14 | | | |

| | | + Zugänge | - Abgänge |
|---|---|---|---|
| Zeile 15 | **Bewegungen in den Rücklagen / changes in reserves** | | |
| Zeile 16 | Transfers zwischen Rücklagen / transfers between reserves | 3,073.08 | 65,784.87 |
| Zeile 17 | Überschuss/Defizit / surplus/deficit | 23,193.66 | 0.00 |
| Zeile 18 | | | |

| | | 31/12/2024 | + Zugänge | - Abgänge | 31/12/2025 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Zeile 19 | **Rücklagen / funds** | | | | | |
| Zeile 20 | Gehalts-RL / designated fund salaries | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 21 | Kraftfahrzeug-RL / designated fund car | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 22 | Gebäude-RL / designated fund repairs | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 23 | KFZ und Immobilien / designated fund assets | 6,146.16 | 0.00 | 3,073.08 | 3,073.08 | |
| Zeile 24 | zweckgebundene Rücklagen / restricted fund | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 25 | Kapitalgrundstock / permanent endowment | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 26 | Sparkonto / Savings Account | 30,130.13 | 65,784.87 | 0.00 | 95,915.00 | |
| Zeile 27 | Allgemeine Rücklage / general reserves | 600,900.19 | 26,266.74 | 65,784.87 | 561,382.06 | |
| Zeile 28 | Summe | 637,176.48 | A | | 660,370.14 | B |
| Zeile 29 | | | | | | |

| | | 31/12/2024 | + Zugänge | - Abgänge | 31/12/2025 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Zeile 29 | **Vermögen / assets** | | | | | |
| Zeile 30 | Bargeld / petty cash | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 31 | Girokonto / Current Account | 23,960.13 | 0.00 | 10,984.65 | 12,975.48 | |
| Zeile 31 | Sparkonto / Savings Account | 30,130.13 | 65,784.87 | 0.00 | 95,915.00 | |
| Zeile 32 | PAB-Kasse anteilig / PAB Account pro rata | 7,135.90 | 614.47 | 0.00 | 7,750.37 | |
| Zeile 34 | Geldanlage / Deposit Account | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 36 | Wertpapiere / stocks | 569,804.16 | 0.00 | 29,147.97 | 540,656.19 | |
| Zeile 37 | Immobilien / property | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 38 | KFZ / car | 6,146.16 | 0.00 | 3,073.08 | 3,073.08 | |
| Zeile 38 | Anderes Sachvermögen / other assets | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | |
| Zeile 39 | Summe | 637,176.48 | A | | 660,370.12 | B |
| Zeile 40 | | | | | | |
| Zeile 44 | | | | | | |
| Zeile 45 | Kollekten und Spenden zur Weiterleitung | | | | 232.06 | |

Die mit A und B markierten Beträge müssen jeweils übereinstimmen.

Kopien der Kontoauszüge zum Jahresanfang und Jahresende liegen bei.

Statement of Financial Activities for the Year Ended 31 December 2025

| | 31.12.25 Total funds £ | 31.12.24 Total funds £ |
|---|---|---|
| INCOME FROM | | |
| contributions | 12,224 | 9,588 |
| charitable activities | 3,737 | 2,232 |
| grants | 5,934 | 1,925 |
| refunds | 21 | 63 |
| letting | 70,648 | -738 |
| fundraisung | -90 | 0 |
| Investment | 17,220 | 0 |
| extraordinary income | 232 | 656 |
| Revaluation of Assets: gains | 0 | 49,599 |
| Total | 109,925 | 63,325 |
| | | |
| EXPENDITURE ON | | |
| **Charitable activities** | | |
| Ministry | 22,750 | 21309.32 |
| worship | 1,094 | 1546.86 |
| congregational work | 455 | 180.02 |
| youth work | 40 | 147.94 |
| public relations | 1,062 | 707.94 |
| Bonhoeffer Day | 341 | 0 |
| choir | 3,250 | 2365 |
| social work | 0 | 0 |
| other charitable work | 337 | 372.86 |
| concerts | 0 | 0 |
| St Martin parade | 567 | 0 |
| contributions | 3,600 | 0 |
| **Support Cost** | 24,087 | 16853.69 |
| extraordinary expenditure | 337 | 0 |
| Revaluation of Assets: loss | 29,148 | 0 |
| Total | 87,069 | 43,484 |
| | | |
| NET INCOME / (NET EXPENSES) | 22,856 | 19,841 |

| RECONCILIATION OF FUNDS | Unrestricted fund £ | Restricted funds £ | 31.12.25 Total funds £ | 31.12.24 Total funds £ |
|---|---|---|---|---|
| Total funds brought forward | 637,176 | 0 | 637,176 | 617,335 |
| Net Income / (Net Expenses) | 22,856 | | 22,856 | 19,841 |
| Movement between funds | 0 | 0 | 0 | |
| Total funds carried forward | 660,033 | 0 | 660,033 | 637,176 |

Balance Sheet at year end

| | 31.12.25 £ | 31.12.24 £ |
|---|---|---|
| Fixed assets | | |
| Tangible assets | 3,073 | 6,146 |
| Investment assets | 540,656 | 569,804 |
| Total fixed assets | 543,729 | 575,950 |
| | | |
| Current assets | | |
| Debtors | 0 | 0 |
| Cash at bank and in hand | 116,641 | 61,226 |
| Total current assets | 116,641 | 61,226 |
| | | |
| Creditors: amounts falling due within one year | 0 | 0 |
| | | |
| Net current assets | 116,641 | 61,226 |
| | | |
| Net assets | 660,370 | 637,176 |
| | | |
| Funds | | |
| unrestricted funds | 660,033 | 637,176 |
| restricted funds | 0 | 0 |
| total funds | 660,033 | 637,176 |

Finanzübersicht für das Jahr 1/1/2025 bis 31/12/2025

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost


**Weitere Informationen**

Zum Jahresende:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | 1 Taufe, 2 Beerdigungen | |
| Gottesdienste (Präsenz, Zoom, Hybrid) | 24 | 13 | 7 |
| Anzahl der Mitglieder | | | |
| Anzahl der erwachsenen Mitglieder | | | 104 |
| Anzahl der Gemeindebriefbezieher (ohne Ausland) | | | |

**Charity Registration Number** 290 945

| **Eigentum** | **Baujahr** | **Versicherungswert geschätzter Wert** | **Versicherung** |
|---|---|---|---|
| Kirche | 1959 | 2 072 019 | Methodist Ins. |
| Gemeindehaus | | | |
| Pfarrhaus (ggf anteilig) | | | |

| **Dienst-KFZ** | **Typ** | **Meilenst.** | **Baujahr** | **(anteiliger) Marktwert** | **Halter** |
|---|---|---|---|---|---|
| | Toyota Corolla | | 2020 | 3,073.08 | S. Halfmann |

Die Abrechnung wurde dem KV am 25. 6. 2026 per E-Mail zur Zustimmung vorgelegt.

Dem KV wurde (soll) von der Gemeindeversammlung am 28. Juni 2026 Entlastung erteilt (werden).

Name, Email und Anschrift des/der Pfarrers/in

Pfarrerin Silke Halfmann
22 Downside Crescent
Belsize Park
London NW3 2AR

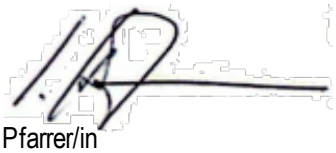
Name, Email und Anschrift des/der Schatzmeisters/in

Immo Hüneke
31 Guildford Way
Wallington
Surrey SM6 8NS

Bonhoefferkirche, Forest Hill, den 28. Juni 2026



Schatzmeister/in



Pfarrer/in

CHARITY COMMISSION FOR ENGLAND AND WALES

# Independent examiner's report on the accounts

## Section A Independent Examiner's Report

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Report to the trustees** | GERMAN CHURCH SYDENHAM | | |
| **On accounts for the year ended** | 31ST DECEMBER 2025 | **Charity no (if any)** | 290945 |
| **Set out on pages** | | | |

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended .

**Responsibilities and basis of report**

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

**Independent examiner's statement**

~~[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. *Delete* [ ] *if not applicable.*~~

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below *) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

** Please delete the words in the brackets if they do not apply.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Signed:** | | **Date:** | 1/11/2026 |
| **Name:** | P. M. REEVE | | |
| **Relevant professional qualification(s) or body** | FCA FCCA | | |

| | |
|---|---|
| **(if any):** | |
| **Address:** | 2 TOLHERST COURT, TURKEY MILL BUSINESS PARK |
| | ASHFORD ROAD, MAIDSTONE ME14 5SF |
| | |

## Section B Disclosure

Only complete if the examiner needs to highlight material matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).

**Give here brief details of any items that the examiner wishes to disclose.**